

179326

**Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2016****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 4. Oktober 2016, Nr. 1049

**Zweite Aufforderung der Achse 3 "Nachhaltige Entwicklung" des operationellen Programms "Investitionen in Wachstum und Beschäftigung" EFRE 2014-2020 (Mobilität)**

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält gemeinsame Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie allgemeine Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds.

Die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und sieht besondere Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ vor.

Die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Europäischen Kommission und Italien vom 29. Oktober 2014 regelt, zusätzlich und den Verordnungen untergeordnet, die Umsetzung und die Verwaltung der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds) auf dem Staatsgebiet.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 259 vom 10. März 2015 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2015) 902 vom 12. Februar 2015 zur Genehmigung des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol CCI 2014IT16RFOP005 zur Kenntnis genommen.

Das obengenannte operationelle Programm beinhaltet die Prioritätsachse 3 „Nachhaltige Umwelt“, welche das spezifische Ziel 4.6 „Ausbau der nachhaltigen Mobilität in den städtischen Gebie-

**Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2016****Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 4 ottobre 2016, n. 1049

**Secondo invito per l'asse 3 "Ambiente sostenibile" del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 (mobilità)**

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca.

Il regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione".

L'accordo di partenariato tra la Commissione dell'Unione europea e l'Italia del 29 ottobre 2014 disciplina, in aggiunta e in subordine rispetto ai regolamenti, l'applicazione e la gestione dei Fondi strutturali e di investimento europei (Fondi SIE) sul territorio nazionale.

Con delibera n. 259 del 10 marzo 2015 la Giunta Provinciale ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015 che ha approvato il programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige CCI 2014IT16RFOP005.

Il sopracitato programma operativo prevede l'asse prioritario 3 "Ambiente sostenibile", che comprende l'obiettivo specifico 4.6 "Aumento della mobilità sostenibile nelle aree urbane" e le ri-

ten“ und die dazugehörigen Maßnahmen 4.6.1 „Realisierung von Infrastrukturen und Verkehrsknotenpunkten für eine bessere kollektive Mobilität und umweltfreundliche Verteilung von Waren und entsprechende Transportsysteme“ und 4.6.3 „Intelligente Transportsysteme“ umfasst.

Die Maßnahme 4.6.1 trägt durch die Einrichtung von Mobilitätszentren dazu bei, nachhaltige Mobilität an wichtigen städtischen Verkehrsknotenpunkten Südtirols durch kombinierte Beförderungssysteme zu unterstützen.

Die Maßnahme 4.6.3 ist darauf ausgerichtet Plattformen, Vorkehrungen und Anwendungen zur Verbesserung des Angebots und des Managements des öffentlichen Personennahverkehrs zu implementieren.

Der Artikel 4 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, überträgt der Autonomen Provinz Bozen (in der Folge Land Südtirol) die Zuständigkeit für die Einrichtung öffentlicher Verkehrsdienste im Landesinteresse, sowie deren Planung, Verwaltung, Programmierung, Ausrichtung, Koordinierung, Kontrolle und Überwachung.

Der Artikel 6 des oben erwähnten Landesgesetzes definiert die technischen und administrativen Aufgaben der Südtiroler Transportstrukturen A. G. (in der Folge als STA bezeichnet) und sieht unter Absatz 1a vor, dass STA für die Planung, Realisierung, den Erwerb und die Verwaltung von Infrastrukturen, Immobilien und Anlagen des Personenverkehrs, die öffentliches Eigentum sind, sowie für deren Instandhaltung und Bereitstellung zuständig ist. In diese Zuständigkeit fallen auch die oben angeführten Maßnahmen 4.6.1 „Realisierung von Infrastrukturen und Verkehrsknotenpunkten.“

Zur Durchführung der Maßnahme 4.6.3, deren Zielsetzungen oben angeführt sind, wird die STA mit der Planung, Koordinierung und Verwaltung eines einheitlichen und standardisierten technologischen Systems betraut, das insbesondere der Sammlung, Verarbeitung und Verwaltung von Daten hinsichtlich der Ausübung der öffentlichen Transportdienste dient. Es werden auch die Daten zu den für die Öffentlichkeit bestimmten Informationen, den beförderten Fahrgästen sowie den Tarifen und die diesbezüglichen Statistiken erfasst und verwaltet. Diese Aktivitäten fallen gemäß Artikel 6 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 15/2015 in den Zuständigkeitsbereich der STA und dieser werden somit die darin vorgesehenen technischen und administrativen Aufgaben hin-

spettive azioni 4.6.1 “Realizzazione di infrastrutture e nodi di interscambio finalizzati all’incremento della mobilità collettiva e alla distribuzione eco-compatibile delle merci e relativi sistemi di trasporto” e 4.6.3 “Sistemi di trasporto intelligenti”.

L’azione 4.6.1 contribuisce all’aumento della mobilità sostenibile in importanti snodi urbani attraverso la realizzazione di Centri di mobilità atti a potenziare i sistemi multimodali di trasporto.

L’azione 4.6.3 è finalizzata a implementare piattaforme, dispositivi e applicativi per il miglioramento dell’offerta e della gestione del trasporto pubblico locale.

L’articolo 4 della legge provinciale del 23 novembre 2015, n. 15 assegna alla Provincia Autonoma di Bolzano (in seguito Provincia) la competenza di istituire i servizi di trasporto pubblico di interesse provinciale con le funzioni di pianificazione, gestione, programmazione, indirizzo, coordinamento, monitoraggio e vigilanza di tali servizi.

L’articolo 6 della sopracitata legge provinciale definisce le funzioni tecniche e amministrative della società Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A. (di seguito denominata STA) e prevede al comma 1a che STA progetti, realizzi, acquisti e gestisca le infrastrutture, gli immobili e gli impianti di proprietà pubblica per il trasporto di persone, provvedendo alla loro manutenzione e messa a disposizione. In tale ambito ricadono anche le misure previste dalle azioni 4.6.1 “Realizzazione di infrastrutture e nodi di interscambio” sopraccitati.

Nell’ambito dell’azione 4.6.3 con la finalità di cui sopra, la STA avrà un ruolo di progettazione, coordinamento e gestione di un sistema tecnologico unitario e standardizzato, in particolare necessario alla raccolta, elaborazione e gestione dei dati riguardanti l’esercizio dei servizi di trasporto pubblico. Saranno raccolti e gestiti anche i dati riguardanti l’informazione al pubblico, i passeggeri trasportati e le tariffe e relative statistiche. Secondo l’articolo 6 comma 2 della legge provinciale n. 15/2015 queste attività sono competenze della STA alla quale perciò vengono affidate le funzioni tecniche e amministrative relative al trasporto pubblico integrato ivi elencate.

sichtlich des integrierten öffentlichen Verkehrs übertragen.

Laut Artikel 31 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, kann das Land Südtirol der STA Investitionsbeiträge im Höchstausmaß von 100% für die Planung und die Realisierung von Infrastrukturen und Bauvorhaben, für die Nutzung der instrumentellen und technologischen Güter, für die einheitliche Verwaltung der Fahrscheinausgabe und der Fahrgastinformation sowie für die Verbreitung innovativer Techniken gewähren.

Die STA besteht zur Gänze aus öffentlichem Kapital und erfüllt alle von der Rechtsprechung vorgeschriebenen Eigenschaften für die direkte Auftragserteilung (sogenannte In-House-Gesellschaft).

Gemäß dem geltenden Gesellschaftsstatut (Fassung Dezember 2015) befasst sich STA, bei gänzlicher Kapitalbeteiligung der Landesverwaltung, mit Anlagen und Infrastrukturen für den öffentlichen Personennahverkehr im Auftrag des Landes.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 326 vom 22. März 2016 wurde die Vereinbarung zur Regelung der Beziehungen zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Südtiroler Transportstrukturen AG genehmigt.

Es ist hinsichtlich der obengenannten Maßnahme 4.6.1 des operationellen Programms zweckmäßig, die STA aufgrund ihrer institutionellen, ausschließlichen Zuständigkeit mit der Einreichung und Umsetzung der Projekte zu betrauen.

Im Rahmen der Maßnahme 4.6.3. wird eine Intervention zwecks Errichtung einer technologischen Plattform für die Sammlung und Verwaltung von Daten bezüglich der angebotenen öffentlichen Transportdienste als notwendig erachtet. Diese Plattform stellt Dritten, gemäß dem Prinzip des „open data“, nützliche und vollständige Informationen für die Implementierung neuer und innovativer Kundeninformationen zur Verfügung, die mit zukünftigen Projektmaßnahmen realisiert werden können.

Es ist wesentlich, dass die Verwaltung und Kontrolle dieser Plattform und der darin enthaltenen Daten dem Land Südtirol obliegt, um somit Transparenz, Unparteilichkeit und Öffnung im Sinne eines breiten Zugangs zu öffentlich zugänglichen Informationen zu gewährleisten.

Ai sensi dell'articolo 31 della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, alla STA possono essere concessi contributi di investimento nella misura massima del 100% per la progettazione e realizzazione di infrastrutture ed opere, per l'incentivazione dell'uso di beni strumentali e tecnologici, per la gestione uniforme della bigliettazione e dell'informazione al pubblico e per la diffusione di tecniche innovative.

La STA è a totale capitale pubblico e possiede tutte le caratteristiche previste dalla giurisprudenza per l'affidamento diretto (cosiddetta in house providing).

Secondo il vigente statuto sociale (versione dicembre 2015), la STA, società a totale capitale provinciale, si occupa di impianti ed infrastrutture per il trasporto pubblico locale per conto della Provincia Autonoma di Bolzano.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 326 del 22 marzo 2016 è stata approvata la convenzione che disciplina il rapporto tra la Provincia Autonoma di Bolzano e la società Strutture Trasporto Alto Adige.

Per l'azione 4.6.1 del programma operativo sopraccitato è opportuno incaricare direttamente la STA per la presentazione e realizzazione dei progetti, sulla base della sua competenza istituzionale ed esclusiva in materia.

Nell'ambito dell'azione 4.6.3, è propedeutico un intervento finalizzato a introdurre una piattaforma tecnologica per la raccolta e la gestione dei dati relativi all'erogazione di tutti i servizi di trasporto pubblico. Attraverso questa piattaforma sarà infatti possibile mettere a disposizione di terze parti, secondo il principio dell' "open data", informazioni utili e complete per l'implementazione di nuovi ed innovativi servizi informativi all'utenza, che potranno così essere realizzati con interventi progettuali successivi.

È fondamentale che la gestione di questa piattaforma e dei dati in essa contenuti rimanga sotto il controllo della Provincia, al fine di garantire condizioni di trasparenza, imparzialità e di apertura nell'accesso alle informazioni che verranno rese pubblicamente disponibili.

Es ist außerdem wichtig, dass diese Plattform mit den diesbezüglichen technischen Standards kompatibel ist, um somit die technische Voraussetzung für ein systemunabhängiges Netz zu gewährleisten und zukünftige Planungstätigkeiten zeitlich und kostenmäßig zu minimieren.

Deshalb ist es auch hinsichtlich der Maßnahme 4.6.3 des operationellen Programms zweckmäßig, die STA aufgrund ihrer institutionellen, ausschließlichen Zuständigkeit mit der Einreichung und Umsetzung der Projekte zu betrauen.

Artikel 125, Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht für die Auswahl der Vorhaben vor, dass die Verwaltungsbehörde die vom Begleitausschuss genehmigten Auswahlverfahren und -kriterien anwendet, die:

- sicherstellen, dass die Vorhaben zum Erreichen der spezifischen Ziele und Ergebnisse der entsprechenden Prioritäten beitragen;
- nicht diskriminierend und transparent sind;
- den allgemeinen Grundsätzen der Gleichstellung von Männern und Frauen und Nichtdiskriminierung sowie der nachhaltigen Entwicklung Rechnung tragen.

• Der Lenkungsausschuss des obengenannten Programms, eingerichtet mit Dekret Nr. 5758/2015 des Direktors des Amtes für europäische Integration in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde, so wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 vorgesehen, nimmt die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge vor.

Die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge erfolgt anhand der vom Begleitausschuss am 17. August 2016 angenommenen Bewertungskriterien (Version 4).

Die Initiativen der vorliegenden Aufforderung unterliegen den programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben und werden mit 100% der zugelassenen Gesamtkosten des Projekts gefördert.

Die förderfähigen Gesamtkosten sind jeweils auf 100,00 Euro abzurunden.

Für diese Aufforderung stehen folgende Mittel zur Verfügung:

12.200.000,00 Euro für die Maßnahme 4.6.1 (Mobilitätszentren) und 4.100.000,00 Euro für die Maßnahme 4.6.3 (Intelligente Transportsysteme). Die Beträge verstehen sich inklusive jeglicher

È altresì importante che questa piattaforma sia compatibile con gli standard tecnologici di riferimento, in modo da garantire i requisiti tecnici di interoperabilità e consentire di minimizzare i tempi e i costi necessari per future attività di sviluppo.

Perciò anche per l'azione 4.6.3 del programma operativo sopraccitato è opportuno incaricare direttamente la STA per la presentazione e realizzazione dei progetti sulla base della sua competenza istituzionale ed esclusiva.

L'articolo 125, paragrafo 3 del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede per la selezione delle operazioni che l'Autorità di gestione applichi le procedure e i criteri di selezione approvati dal Comitato di sorveglianza che:

- garantiscano il contributo delle operazioni al conseguimento degli obiettivi e dei risultati specifici della pertinente priorità;
- siano non discriminatori e trasparenti;
- tengano conto dei principi generali della parità fra uomini e donne e non discriminazione, nonché dello sviluppo sostenibile.

Il Comitato di pilotaggio del programma sopraccitato, istituito con decreto n. 5758/2015 del Direttore dell'Ufficio per l'integrazione europea nella sua funzione di Autorità di gestione, come previsto dalla delibera della giunta provinciale n. 259 del 10 marzo 2015, procederà alla valutazione e selezione delle proposte progettuali presentate.

La valutazione e selezione delle proposte progettuali presentate avviene attraverso l'applicazione dei criteri di valutazione approvati dal Comitato di sorveglianza il 17 agosto 2016 (versione 4).

Le iniziative promosse dal presente invito sottostanno alle regole specifiche del Programma di ammissibilità della spesa. La percentuale di finanziamento è del 100% dei costi totali ammissibili del progetto.

La spesa ammissibile va arrotondata ai 100,00 Euro inferiori.

Per questo invito vengono messi a disposizione i seguenti importi:

Euro 12.200.000,00 per l'azione 4.6.1 (Centri di Mobilità) e Euro 4.100.000,00 per l'azione 4.6.3 (Sistemi di trasporto intelligenti). Gli importi indicati sono onnicomprensivi. L'IVA è ammissibile

weiterer Spesen. Die Mehrwertsteuer ist förderfähig, sofern sie für den Projektträger nicht rückforderbar ist. Im Fall der Ausschöpfung der Mittel in einer der genannten Maßnahmen und gleichzeitigem Überschuss in der anderen, kann der Lenkungsausschuss eine Verschiebung der Mittel vornehmen, sofern die Erreichung der Programmziele gewährt ist.

Diese finanziellen Mittel im Ausmaß von insgesamt 16.300.000 Euro setzen sich zu 50% aus EU-Mitteln des EFRE, zu 35% aus staatlichen Mitteln und zu 15% aus Landesmitteln zusammen.

Die eingereichten Projekte sollen in der Regel eine Dauer von 3 Jahren nicht überschreiten.

Artikel 125, Absatz 2, Buchstabe d) der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht vor, dass die Verwaltungsbehörde ein System einrichtet, in dem die für Begleitung, Bewertung, Finanzverwaltung, Überprüfung und Prüfung aller Vorhaben benötigten Daten in elektronischer Form aufgezeichnet und gespeichert werden können. Auch die Projekteinreichung wird über das von der Verwaltungsbehörde zu diesem Zweck bereitgestellte elektronische System abgewickelt.

Dies festgestellt

**beschließt**

**DIE LANDESREGIERUNG**

in gesetzlicher Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

- 1) die Südtiroler Transportstrukturen A. G. zur Umsetzung der Maßnahme 4.6.1 "Realisierung von Infrastrukturen und Verkehrsknotenpunkten für eine bessere kollektive Mobilität und umweltfreundliche Verteilung von Waren und entsprechende Transportsysteme" aufzufordern, innerhalb 4. November 2016, 12.00 Uhr Projektanträge gemäß sämtlichen Bestimmungen und Vorgaben des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und unter Einhaltung der obengenannten Vorgaben über das eigens vorgesehene elektronische System einzureichen;

se costituisce un costo non recuperabile per il titolare del progetto. Nel caso di esaurimento dei fondi in una delle azioni menzionate ed al tempo stesso avanzamento nell'altra, il comitato di pilotaggio può effettuare uno spostamento dei mezzi finanziari, assicurando il raggiungimento degli obiettivi del Programma.

Tali mezzi finanziari per l'importo complessivo di € 16.300.000 sono composti per il 50% da fondi UE del FESR, per il 35% da fondi statali e per il 15% da fondi provinciali.

I progetti presentati non devono, di regola, superare la durata di 3 anni.

L'articolo 125, paragrafo 2, lettera d) del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede che l'Autorità di gestione istituisca un sistema di registrazione e conservazione informatizzata dei dati relativi a ciascuna operazione, necessari per la sorveglianza, la valutazione, la gestione finanziaria, la verifica e l'audit. Anche la presentazione dei progetti avverrà attraverso il sistema elettronico appositamente realizzato dall'Autorità di gestione.

Constatato questo

**LA GIUNTA PROVINCIALE**

a voti unanimi legalmente espressi

**delibera**

- 1) di invitare, per la realizzazione dell'azione 4.6.1 "Realizzazione di infrastrutture e nodi di interscambio finalizzati all'incremento della mobilità collettiva e alla distribuzione eco-compatibile delle merci e relativi sistemi di trasporto", la società Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A. a presentare attraverso l'apposito sistema elettronico entro il 4 novembre 2016, ore 12.00 proposte progettuali ai sensi delle disposizioni e direttive del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige nonché in osservanza di quanto sopra stabilito;

- |  |   |
|--|---|
| <p>2) die Südtiroler Transportstrukturen A. G. zur Umsetzung der Maßnahme 4.6.3 "Intelligente Transportsysteme" aufzufordern, innerhalb 4. November 2016, 12.00 Uhr Projektanträge gemäß sämtlichen Bestimmungen und Vorgaben des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und unter Einhaltung der obengenannten Vorgaben über das eigens vorgesehene elektronische System einzureichen;</p> <p>3) die Summe von 8.150.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0210 (Anteil 50% EU) für das Finanzjahr 2016 des Verwaltungshaushalts 2016-2018 vorzumerken;</p> <p>4) die Summe von 5.705.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0240 (Anteil 35% Staat) für das Finanzjahr 2016 des Verwaltungshaushalts 2016-2018 vorzumerken;</p> <p>5) die Summe von 2.445.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0270 (Anteil 15% Land) für das Finanzjahr 2016 des Verwaltungshaushalts 2016-2018 vorzumerken;</p> <p>6) die Verwaltungsbehörde aufzufordern, das Ergebnis des Auswahlverfahrens gemäß den geltenden Bestimmungen zu veröffentlichen.</p> | <p>2) di invitare, per la realizzazione dell'azione 4.6.3 "Sistemi di trasporto intelligenti", la società Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A. a presentare attraverso l'apposito sistema elettronico entro il 4 novembre 2016, ore 12.00 proposte progettuali ai sensi delle disposizioni e direttive del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige nonché in osservanza di quanto sopra stabilito;</p> <p>3) di prenotare l'importo di € 8.150.000,00 sul capitolo U01022.0210 (quota 50% UE) per l'esercizio finanziario 2016 del bilancio gestionale 2016-2018;</p> <p>4) di prenotare l'importo di € 5.705.000,00 sul capitolo U01022.0240 (quota 35% Stato) per l'esercizio finanziario 2016 del bilancio gestionale 2016-2018;</p> <p>5) di prenotare l'importo di € 2.445.000,00 sul capitolo U01022.0270 (quota 15% Provincia) per l'esercizio finanziario 2016 del bilancio gestionale 2016-2018;</p> <p>6) di invitare l'Autorità di gestione a pubblicare l'esito della procedura di valutazione ai sensi della normativa vigente.</p> |
|--|---|

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione viene pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

DER LANDESHAUPTMANN  
DR. ARNO KOMPATSCHER

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALSEKRETÄR  
DER LANDESREGIERUNG  
DR. EROS MAGNAGO

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA PROVINCIALE  
DOTT. EROS MAGNAGO